

## Concedidas las parcelas para la construcción de más de novecientas viviendas

En la editorial del pasado número de vecinos, informábamos sobre la posibilidad de que muchos ciudadanos de Toledo, pudiesen solicitar una vivienda de promoción pública.

Hoy a finales de septiembre, podemos afirmar que en Polígono se construirán unas novecientas ocho viviendas de promoción pública. Unas 175 libres y 733 en régimen de concierto. Estas permitirán, previa presentación de la última declaración de la renta, cuyos ingresos brutos no sobrepasen el 2,5, 3 y 3,5 del S.M.I. (Salario

Mínimo Interprofesional) la concesión a fondo perdido por la Junta de Comunidades de 800.000, 500.000 y 250.000 pesetas.

Son construcciones de cuatro alturas, con plaza de garaje y ascensor y dentro de los datos que hemos podido recabar, con una superficie habitable, desde los 60 a los 90 m<sup>2</sup> en las de régimen de concierto y 80 a 105 las libres. Con precios aproximados de 5,4 a 8,2 millones las de régimen de concierto incluida plaza de garaje y precio proporcionado para las libres.



Cuarenta y ocho viviendas sociales ¿Las Administraciones Públicas, tienen soluciones? o sólo promesas.

## Dividir

El Barrio es continuo abandono, pero nuestros gobernantes municipales "controlan la situación". El alcalde Sr. Molina viene, promete, estrecha manos, sonríe acá, ofrece buenas palabras y todos contentos. Luego se suceden los desencantos, sus huestes, las del Sr. Alcalde, para sembrar mejor, no dejan de pregonar que la Asociación de Vecinos es culpable de "ciertos males", ¡que descaro!

Enterémonos de una vez, los de esta y aquella comunidad, comerciantes, vecinos en general, los problemas del Barrio se solucionan apretando todos en una dirección. Basta ya de abandono en el Barrio, realidades no promesas, que el Barrio es una pena. En la Asociación de Vecinos todos tenemos un hueco. Aprendamos a distinguir quien apuesta por este Barrio y quien no.

## Soluciones sí promesas no

No es nueva la problemática existente en las 48 viviendas sociales de la calle Alberche.

Este verano saltó la primera chispa.

Desde esta Asociación de Vecinos se vienen buscando soluciones desde hace mucho tiempo, los vecinos de la zona también.

Ahora, cuando la tensión se hace patente, cuando se pone en marcha —o se trata de poner— una herramienta que puede ser muy útil para la solución del problema, vienen con su discurso fácil.

El día 22 de septiembre se hace la presentación de la Asociación Gitana, con Televisión incluida. En el acto no faltaron en la mesa representantes del Ayuntamiento y del Señor Alcalde: El Señor Peñato y Señor Espinosa; por la Junta de Comunidades el Delegado Provincial de Política Territorial, Sr. D. Rafael Martín, en nombre del Presidente Bono.

"Invitados" en primera fila tres miembros representando a la Asociación de Vecinos, también los vocales de la Asociación Gitana, Tío Aramis, Tío Miguel y Tío Camuñas (Polígono) y Javi.

También se invitó a los comerciantes de la zona.

Vean el discurso del Sr. Peñato a los presentes:

"A partir de ahora se abre una nueva etapa, una nueva era. El Sr. Alcalde quiere que desaparezca cualquier problema que haya habido o pueda haber. Con esta reunión se abre una etapa de Integración, contad, por supuesto, con el Ayuntamiento y su Alcalde".

Sr. Peñato, Sr. Alcalde: esta nueva etapa y era tendrá que ser muy diferente a su anterior actitud de olvido y abandono, que ha rayado el desprecio y ello, expresado con todo rigor y con toda la carga del significado: "desprecio". Esa nueva etapa y era tendrá que observar un cambio radical.

¿En qué se basan? ¿Dónde tienen su programa?

Más moderado fué Rafael Martín que en términos más concretos, dijo, no hacer promesas si no trabajar juntos.

¿QUÉ DICE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS?

¿CUÁL ES SU PROPUESTA CONCRETA?

(Sigue en Pág. 6)

**Mery's**  
linea joven

— viste al HOMBRE

— viste a la MUJER

C/. Cascajoso, 13 - Polígono Industrial  
Telf. 23 15 07 TOLEDO



VITRA CASTILLA-LA MANCHA, Soc. Coop. Ltda.  
Cuesta de Carlos V, 12 - 45001 TOLEDO  
Teléfono 25 00 00 - Fax 22 96 40

Talleres **BONILLA**

PINTURA AL HORNO  
MECANICA-CHAPA Y PINTURA



SERVICIO OFICIAL  
**PEUGEOT**  
EXPOSICION Y VENTA

C/. Valdecarza, 14  
Teléfs. 23 11 75 - 23 12 19  
Polígono Industrial

SERVICIO PERMANENTE DE GRUA

VEHICULOS DE OCASION

# Es una buena idea vacunarse de la gripe

Dentro de poco tiempo llegarán los fríos, esos que a todos nos hacen sacar la ropa que teníamos guardada en el trastero desde el invierno pasado.

no significa que nos quedemos con los brazos cruzados, todavía podemos ganar la batalla:

más probable que tengan complicaciones, esto quiere decir que en ellos la gripe puede convertirse en una enfermedad grave.

¿Cómo? muy fácil, nos adelantamos a ella,

Estos dos grupos son:

¡Bueno! pues con el frío, los virus parecen despertar, nadie sabe de donde, y es que siempre por diciembre o enero aparece una enfermedad que casi todo el mundo ha oído nombrar: GRIPE y que casi todos hemos padecido una o más veces en nuestra vida, pero:

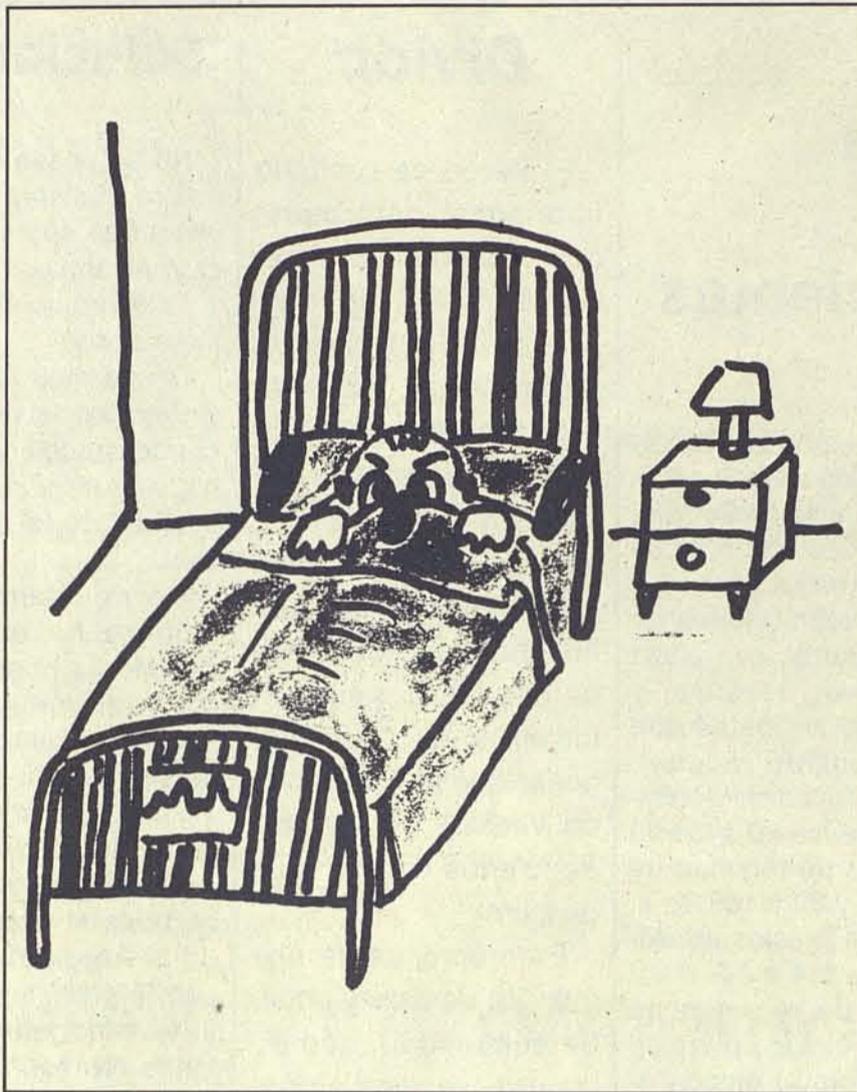
– ¿Cómo sabemos que hemos cogido una gripe?

No es difícil, seguramente habrá más personas, que en esa época, están con los mismos síntomas dentro de la familia o fuera de ella:

– Grandes tiritonas, fiebre alta, nos duelen los huesos y los músculos, o sea, todo el cuerpo, como si nos hubiesen dado "una paliza"...

– También nos duele la cabeza, podemos tener algo de tos, dolor de garganta, "moquillos"... y después nos puede quedar un cansancio que puede durar semanas.

Pues bien, la GRIPE es una enfermedad producida por unos gérmenes que llamamos VIRUS: "EL VIRUS DE LA GRIPE" y como todos los VIRUS no tiene ningún tratamiento específico, es decir, un tratamiento que mate al VIRUS y lo único que podemos hacer una vez que la hemos cogido es aliviar esos síntomas que nos hacen sentir tan mal (fiebre, dolores...), por eso si acuden a su médico a que les reconozca, sólo les dirá que se toman aspirinas o cosas similares. Esto sin embargo



es decir, evitamos que aparezca:

LA PREVENIMOS

¿de qué manera? VACUNÁNDOSE,

por eso el Centro de Salud del Polígono ha organizado una campaña de vacunación frente a la gripe, que paso a describiros brevemente en que consiste:

VACUNACIÓN:

¿A quién? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde?

– ¿A quién?:

Se recomienda a dos grupos de riesgo, es decir, personas que si padecen la gripe es

– Personas mayores de 65 años.

– Y niños o adultos que padecen una enfermedad crónica.

– ¿Cómo?:

Han sido revisadas las Historias del Centro de Salud y a los pacientes incluidos en esos dos grupos se les ha avisado por Teléfono o por carta para que acudan a vacunarse.

También se han puesto carteles informativos.

– ¿Cuándo?:

Se vacunará desde el 1 de octubre hasta el 16 de noviembre ambos inclusive de lunes a viernes y de 10 h. a 13 h.

– ¿Dónde?:

En el Centro de Salud, en una consulta destinada temporalmente sólo para vacunarse.

Por último, la vacunación será GRATUITA para todos.

Una llamada de ATENCIÓN:

– Las personas que estén incluidas en uno de esos dos grupos de riesgo y no se les haya avisado y también los que VOLUNTARIAMENTE deseen vacunarse, deberán acudir al Centro de Salud en las fechas y horarios indicados anteriormente.

Ya saben: **ES BUENA IDEA VACUNARSE DE LA GRIPE**

¡LES ESPERAMOS!

Dra. Milagros Montalvo

**BURGER WETTE**  
**HELADERIA**

C/. Campana, 10 TOLEDO P.º Río Guadiela, s/n. (Pol. Industrial) TOLEDO

**RINCON DE ARTE**  
VARIEDAD EN:  
• COPAS de HELADOS  
• HAMBURGUESAS  
• SANDWICH

CUENTE CON NOSOTROS EN CUMPLEAÑOS INFANTILES

**Flores y Plantas**

**"LOLY"**  
CERAMICA  
Y  
FLOR ARTIFICIAL

C/. Alberche, 21 Polígono Industrial  
Teléf. 23 31 85 TOLEDO

**Ferretería industrial y del hogar**

**FERRETERIA las torres**  
asociada a COMAFE  
**ELECTRICIDAD**

Fuentebrada, 2 - Telf. 23 01 79  
Polígono Industrial (Toledo)

## VECINOS

Informativo de la Asociación de Vecinos "El Tajo", del Polígono Industrial de Toledo. C/ Cedena, núm. 4 - Teléf. 23 03 40.

### Coordina

Emiliano García.

### Diseño publicidad

José Luis González.

### Asociación de Consumidores y Usuarios "La Unión"

Coordinan L. Fernández y Emi.

### Publicidad

Rosa María Bautista.

Teresa Romero.

Nicasio Barroso.

### Redacción y colaboradores

Antonio Galán, Antonio Rozas, J. García Villaraco,

Aurelio Gómez-Castro, A. Jiménez, J.M. Duarte,

J.L. Medina, José Chozas, Loli Villaverde.

Y la inestimable colaboración de los comercios y empresas cuya publicidad hace posible la gratuidad de este periódico, con la colaboración económica del Ayuntamiento de Toledo.

El informativo VECINOS está abierto a la aportación y opinión de todos los vecinos.

Imprime: GRAFITOL, S.L. - Teléf. 23 34 38 - Toledo.

Tirada: 4.000 ejemplares.

D.L. TO-210-82.

## Super RETAL

### RETALES AL PESO

- OPORTUNIDADES
- CORTES VESTIDO, FALDAS, ETC.
- FORROS
- TOALLAS
- PANA
- TAPICERIA
- CORTINAS
- SABANAS



Plaza Antonio Machado, 4  
Teléf. 23 09 43 - Pol. Industrial.

# Gráficas

# Impar

C. B.

C/. Arroyo Gadea nº 7



## 23 20 43

Polígono Industrial  
TOLEDO



## DIPLO'S

IMPORTANTE: Si usted ya tiene una ENCICLOPEDIA, no importa, venga a vernos, le presentaremos la fórmula para que Vd. pueda cambiarla por nuestra doble ENCICLOPEDIA en condiciones irrechazables. No deje de conocerlas

**¡AHORA ENCUADERNACION EN 5 MINUTOS!**

AVDA. GUADARRAMA, 8 POLIGONO

## Mayorías, minorías, la armonía posible

*El barrio del Polígono es un núcleo de población que, independientemente de sus muchas carencias y falta de un mantenimiento correcto, a través de los diecinueve años que tiene la vida, ha conseguido una personalidad propia que entendemos, en líneas generales, como positiva.*

*Este barrio tiene un urbanismo, en general, bien concebido: calles y zonas peatonales, aparcamientos, buen trazado de calles, parcelas destinadas a zonas verdes y servicios públicos, viviendas dignas aunque algunas sean pequeñas y muchas de ellas con un nivel de calidad medio-alto, que nada tiene que envidiar a las situadas en otras zonas de la ciudad, de las consideradas o denominadas "nobles".*

*En este barrio, por disponer de más terrenos públicos, se han construido todas las viviendas sociales de Toledo capital, exceptuando las 40 del Salto del Caballo. Es de todos conocida la opinión de la Junta Directiva de la Asociación de Ve-*

*cinos EL TAJO, que no tiene nada que oponer, por cuestiones de solidaridad y por ser un derecho constitucional, a esa construcción de viviendas baratas, dignas y asequibles por tanto para muchos ciudadanos que necesitan una vivienda.*

*También hay que volver a dejar constancia, que la inmensa mayoría de las familias que viven en las viviendas sociales son como las que viven en una vivienda no social, es decir, dignas y que mantienen unas relaciones de vecindad sin ningún tipo de problema, si exceptuamos los que puedan derivar de vivir en comunidad, como ocurre en cualquier tierra de garbanzos.*

*Ahora bien, por las características de estas viviendas, más fáciles de adquirir por su bajo precio y facilidades de pago, supone, a veces, que una minoría por sus circunstancias históricas, sociales, culturales y económicas alteran la armonía entre el resto de la comunidad, con los problemas a veces serios, que ello conlleva.*

*Siempre hemos dicho, que no queremos que el Polígono se convierta en algo marginal, tampoco lo queremos para ningún otro barrio, pero con el fin de mantener ese equilibrio entre el derecho inalienable que tienen los ciudadanos a disponer de una vivienda digna y el respeto entre todos los miembros de la comunidad, hemos venido y seguimos insistiendo que es necesario e imprescindible que el Ayuntamiento y la Junta de Comunidades elaboren un Plan socio-cultural, serio, con profesionales de la materia para que esas minorías, que sin ningún sentido, alteran la normal convivencia ciudadana, alquieran los conocimientos culturales, sociales e higiénicos para que la vida, ya de por sí complicada en sí misma, no la hagan más, gratuita e innecesariamente.*

*En este sentido, la Asociación de Vecinos estará siempre dispuesta a colaborar con los medios a su alcance.*

**La Junta Directiva**

## El barrio y su correcto mantenimiento

*No conseguimos, desde hace años, que este barrio tenga un nivel de mantenimiento correcto y no vamos a entrar en este momento en el atraso que hemos tenido que padecer desde 1971 en la puntual construcción de los distintos servicios y equipamientos públicos a medida que el barrio crecía en su número de habitantes.*

*El mantenimiento de un barrio no es algo complicado si se tienen unos mínimos medios en personal y materiales y lo que es más importante, un programa político para abaratar costes y racionalizar el trabajo de los operarios municipales. Evidentemente cuando no se cuenta con el programa de actuación, las cuestiones que en un principio son domésticas se convierten en crónicas.*

*Comprobamos que a veces los bancos existentes, pocos por cierto, tienen sus respaldos tirados en el suelo, los báculos del alumbrado público sin tapa, con el peligro que ello representa, lámparas fundidas permaneciendo así durante meses.*

*Llevamos un retraso importante en la construcción de parques y plantación de árboles, por*

*ejemplo, a los dieciocho años de no contar con parques públicos, el que se está haciendo enfrente del Polideportivo, tenía que haberse finalizado en mayor pasado y por la situación actual de las obras se terminará justamente unos días antes de las próximas elecciones municipales, a celebrar en el mes de mayo de 1991, para inaugurarle con toda la pompa y el boato.*

*Sobre los árboles, tantas veces reivindicados por los vecinos y por esta Asociación, qué decir que no se sepa, nunca se plantaron y cuando se empiezan a plantar se secan cerca de 500. Algunos se han salvado porque los vecinos los ha cuidado.*

*La regulación y ordenación del tráfico, a pesar de haberlo solicitado hasta la saciedad, no tiene una concreción: señales que faltan, señales rotas, señales artesanales, no se ve a la Policía de Barrio.*

*Faltan contenedores de basura en algunos puntos concretos, baches que permanecen durante mucho tiempo sin tapar.*

*En definitiva, como decíamos, cuestiones domésticas por la falta de planificación dan la sensación de dejación y se convierten*

*en crónicas y no tratamos de dimensionar nada, simplemente hacemos constancia de una realidad.*

*Esta Asociación de Vecinos, como entidad ciudadana plural, no está dentro del Ayuntamiento, aunque sí tenemos información, a veces no de primera mano porque el Gobierno Municipal no nos la pasa con prontitud o simplemente no nos la pasa, gracias a nuestra constancia solemos tenerla casi de primera mano, pero así y todo después de la experiencia y el contraste con otras asociaciones de vecinos y la Federación de estas, poseemos un proyecto global para el mantenimiento correcto de todos los barrios de la ciudad. Este proyecto estaría dispuesto, una vez actualizado, para debatir con el gobierno municipal de turno; la indiferencia que a veces ha rayado en el desprecio, les ha hecho ser autosuficientes y no contar para nada con la opinión de las organizaciones sociales de base, como es esta Asociación. Lo sentimos por los vecinos y el barrio.*

**La Junta Directiva**

## Servicio de limpieza y alumbrado

En principio seguir haciendo el llamamiento de que debemos concienciarnos, de que debemos ensuciar menos y cumplir con nuestra obligación, para ser coherentes y al mismo tiempo ser más exigentes con los responsables.

Pero también es verdad que en un sitio donde está sucio y hay basura, parece que cuesta menos tirar más, está comprobado que en un sitio limpio se cuida más de tirar cosas.

Nuestro barrio ya que es el que nos ocupa, está muy sucio, da un aspecto de abandono y además es verdad. No se limpia ni el interior ni alrededores, hay poco personal, no hay papeleras suficientes, las parcelas no se obliga a los dueños a limpiarlas, los contene-

dores son insuficientes, etc. etc.

Con el alumbrado pasa lo mismo. Es insuficiente en varias zonas o calles, se pasa muchísimo tiempo en reparar averías, las farolas muchas de ellas sin las tapas. Los vecinos de este barrio nos tendremos que plantear muy seriamente ante estos y otros problemas existentes que hacer con el pago de nuestros impuestos. A lo mejor una medida para que no siga esta situación, es la negativa a contribuir a este Ayuntamiento con nuestros impuestos. En la AA. VV. algunos ya nos lo hemos planteado ¿Sería cuestión de ponerlo en marcha organizadamente y con la máxima Unidad?



VERTEDEROS Y BASURAS INCONTROLADAS POR TODAS PARTES

## “Árboles y zonas verdes” en el barrio

El tema de árboles y zonas verdes para el barrio trae cola, ya desde hace muchos años esta AA.VV. viene reivindicando este derecho y bienestar para los vecinos. El año pasado y primero de este los vecinos ya, por fin habíamos conseguido parte de lo exigido, con la plantación de árboles, aunque no los que se habían dicho ni tampoco el tipo de árboles y lugares acordados, incluido toda la calle Alberche a ambos lados. Pero cual es la sorpresa para todos nosotros, que después de esta plantación hay un abandono absoluto para el cuidado de los mismos, lamentablemente ha ocurrido lo que nos temíamos, una gran mayoría se han secado y un número importante de los que no ha corrido esta suerte es gracias a los vecinos que los han regado.

Evidentemente de esta situación hay unos responsables, y la empresa tendrá su responsabilidad. Pero para nosotros es el equipo de go-

bierno el gran responsable, porque este es el que tiene la obligación de supervisar y vigilar el cumplimiento de atención y cuidado. Desgraciadamente al igual que en estos temas y otros los políticos del P.P. que forma el equipo de gobierno del Ayuntamiento, no han cumplido con su obligación asumida voluntariamente.

Nosotros les decimos que si no tienen voluntad y preocupación lo mejor que pueden hacer es dimitir y marcharse a su casa a “descansar”. Pero no os preocupéis no lo harán, cuando haya elecciones municipales vendrán otra vez a darnos la mano y decir la palabrería a que nos tienen acostumbrados.

Pero claro si les seguimos votando y no les presionamos para que cumplan sus promesas, también nosotros somos responsables y consentidores de lo que tenemos, y además ellos nos lo recuerdan, el pueblo les ha votado y les ha colocado

donde están.

De las zonas verdes no podemos ni hablar porque como todos sabéis ni las hay, excepto en el Centro Cívico y comunidades de vecinos, de verdad es lamentable.

No sabemos para cuando tendremos terminado el parque público llamado de La Luz, aunque ya se le conoce como el parque de “Las Elecciones”, porque casi seguro que para estas fechas estará terminado. La fecha de terminación en el cartel de obra, está para mayo de este año 1990.

Con este tema igual, no han tenido en cuenta las peticiones de esta AA.VV. y nos tememos que será un parque aparte de pequeño muy poco útil para el disfrute de mayores, niños y en general de todos los vecinos, aunque quedará muy bonito y bello para mirarlo según el arquitecto municipal. Sr. Santa Cruz.

Vicente

### LOS ARBOLES SE SECAN ¿QUIEN ES EL RESPONSABLE?



**aluminios**  
**Poligono**



- CERRAMIENTOS INDUSTRIALES
- CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PUERTAS Y VENTANAS

**VISITENOS Y PIDA PRESUPUESTO**

Parcela 57 (Junto a Danone)  
Teléf. 23 15 70  
Poligono Industrial (Toledo)

**VILLANUEVA**

FOTO - ESTUDIO  
REPORTAJE EN GENERAL

- Laboratorio Propio de Revelado.
- Entrega de Fotos en pocas horas
- Material Fotográfico

C/. Retamosillo  
Teléf. 23 13 09

**TALLERES FA-PRE**

**¡AHORA EN EL POLIGONO!**

MUY CERCA  
C/. Arroyo Cantaelgallo (Naves nido)  
Carretera Toledo-Ocaña - Tfno.: 23 27 64

- \* Matricería
- \* Fabricación y venta de remolques deportivos
- \* Montaje de enganches
- \* Carpintería de aluminio

PROXIMAMENTE  
GRAN EXPOSICION DE ALUMINIO

## Obras Municipales en el Barrio

Una vez más debemos seguir denunciando los incumplimientos del equipo de Gobierno Municipal en las obras de la 1.ª y 2.ª fase.

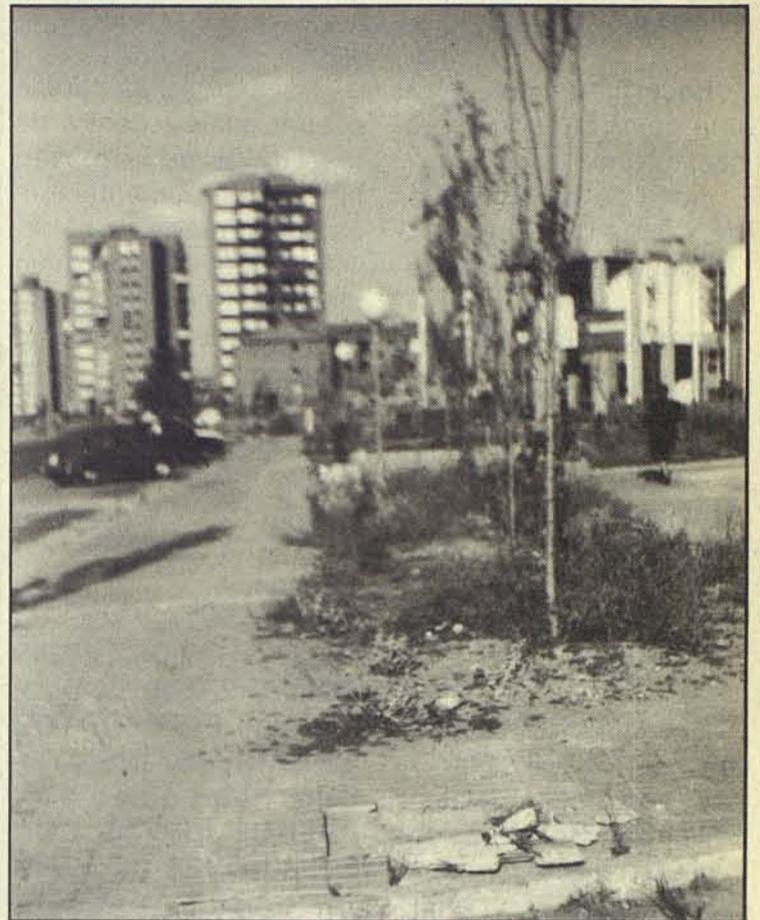
Como recordareis cuando se firmó las transferencias de la Junta de Comunidades al Ayuntamiento para reparar y acabar de urbanizar estas fases después de mucho tiempo, con participación de esta AA.VV. se consiguieron 140 millones de Pts. en vez de los 40 en principio y en el plazo de terminación en el año 1989. Pues la situación actual es que hasta la fecha no se ha realizado prácticamente nada de todo lo planificado, y lo poco que se ha hecho mal, por ejemplo la plantación de árboles. Peatonales y escaleras rotas por las máquinas que utilizaron para los árboles, las farolas no las han repuesto y las que hay están con las tapas quitadas la mayoría, representando un serio problema

para los chavales, ni bancos, ni papeleras, ni fuentes, reparación de alcantarillas, barreras arquitectónicas, nada de nada.

Dentro del programa de La Junta de Comunidades, la contratación de obras para la urbanización de la 3.ª fase, calles, farolas, alcantarillado, etc. nos parece que una vez más se incumplirán los plazos, ya que deberían estar terminadas para este año 90. En esta tercera fase es donde está previsto sacar el terreno a subasta para la construcción de viviendas unifamiliares, aunque no sabemos para cuando, varias familias de este barrio están pendientes e interesadas de este tipo de viviendas.

La 4.ª fase, entre la Junta y el Ayuntamiento han negociado las obras y acondicionamientos en 254 millones donde ya hay viviendas. Tenemos que decir que según las noticias extraoficiales

que tenemos, quieren dejar varias zonas incluso donde se vive, sin arreglar, por ejemplo peatonal de correos. Y decimos extraoficialmente porque la Junta y Ayuntamiento están actuando con un total desprecio a la participación ciudadana, aunque el Sr. Molina en las ruedas de prensa o en los medios de comunicación se le llena la boca diciendo que está dando participación, menos hablar y más hacer Sr. Molina, no han convocado para nada a esta AA.VV., a pesar de estar exigiendo y enviando las peticiones de las obras y acondicionamientos que nosotros entendemos se debe hacer en esta 4.ª fase. Para ir solucionando esta situación, desde nuestro punto de vista, aparte de que lo primero que debe cambiar es la filosofía y forma de gobernar o gobernantes. Estamos exigiendo la descentralización por barrios para todos los servicios Municipales.



Las hierbas y maleza se apoderan de los árboles, ceras y desagües rotos.

## La Cooperativa VITRA tiene abierto el plazo de inscripción para 327 viviendas

La Cooperativa Vitra Castilla-La Mancha promovida por CC.OO. construirá 327 viviendas.

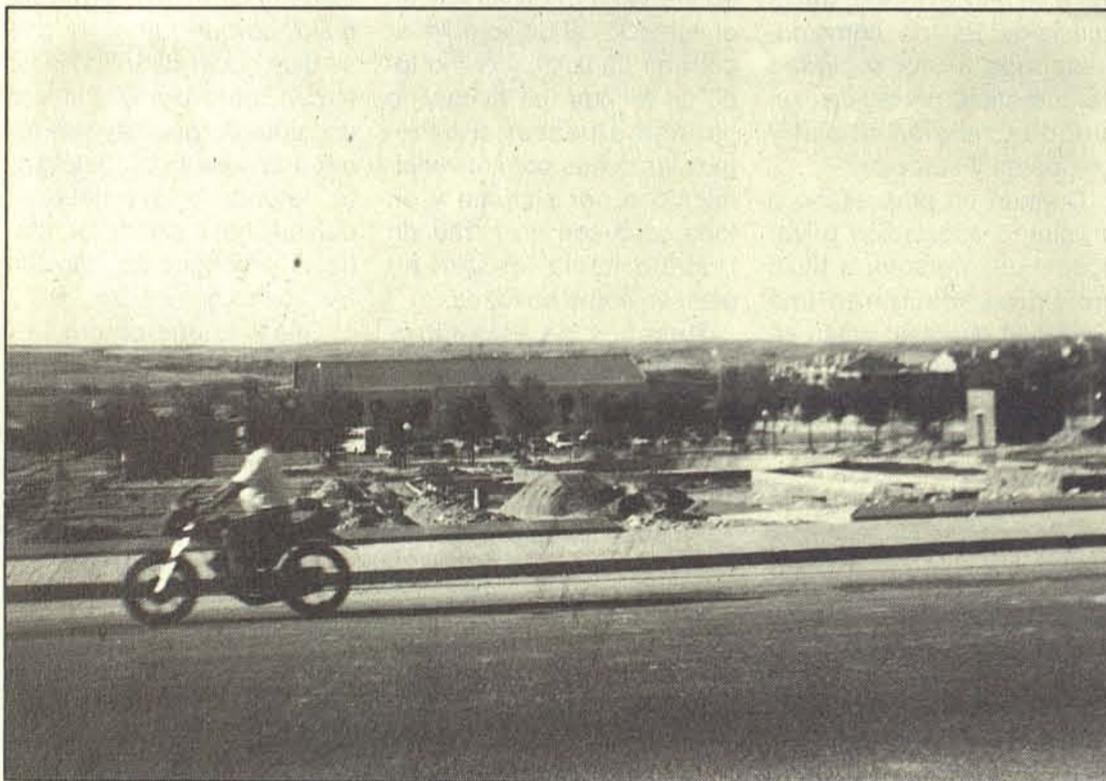
En las primeras hay viviendas de 60, 80, 90 m<sup>2</sup> con la plaza de garaje incluido o vinculado a la vivienda.

Dos promociones serán V.P.O. concertadas por lo que se podrá solicitar de Castilla-La Mancha ayudas a fondo perdido de 800.000, 500.000 y 250.000 pts. para las rentas situadas por debajo de 2,5, 3 y 3,5 del S.M.I.

En la promoción libre hay viviendas de 80 y 105 metros cuadrados con plaza de garaje y piscina.

Para informarse en Cuesta de Carlos V, n.º 12, de 9,30 a 2 y de 5 a 7,30; en el Teléfono 25 00 00, Cooperativa Vitra Castilla-La Mancha.

Una promoción será libre.



Obras del Parque a ritmo lento para hacerlo coincidir con las elecciones.

**CLINICA DENTAL**  
**Dr. Martín Canales**  
**MEDICO - DENTISTA**  
**(Estomatólogo)**

c/. Puenteseccas, 2-2º Izda. A

Teléfono 23 34 88

**CONSULTA DIARIA:**

**MAÑANAS 9 a 2**

**TARDES 4 a 9**



LAMINAS  
MARCOS  
CUADROS  
ESPEJOS  
OLEOS Y  
ACUARELAS  
POSTER  
Y MURALES

Avda. Boladiez - Edif. Ciudad de Toledo  
Teléfono 23 15 96

**InteFyL**  
asesores

**Martin Rojas Garcia**

**Luis Estival Alonso**

Asesores Fiscales

Calle Marqués de Mendigorría, 14  
Escalera-A 2º-3 - Tef. 925/21.10.95  
45003 TOLEDO

Calle Mártires, 28  
Tef. 925/37.40.38  
45162 NOEZ (Toledo)

(Viene de Portada)

Hacer una mesa, crear una comisión con representantes de:

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Ayuntamiento de Toledo.

Instituto Nacional de Empleo.

Asociación Gitana.

Asociación de Vecinos.

Asistencia Social de Ayuntamiento y Centro de Salud.

Y presencia de vecinos de las zonas afectadas y Consejos Escolares afectados.

Con un programa cuyas líneas generales sean:

- Programa 0 en las 48 Viviendas Sociales, con saneamientos y reparación de éstas y su entorno, replanteando, la adjudicación y distribuyendo su actual población de forma menos concentrada.

- Tratamiento para en-

trega de las próximas viviendas.

- Desarrollo de cursos ocupacionales, dentro de los cuales se impartan normas de alimentación, Sanidad, Convivencia.

- Control y seguimiento de la asistencia a clase de los niños de la población afectada.

- Implantación de un equipo Asistencial y supervisión del cumplimiento de acuerdos y normas, por los adjudicatarios de vivienda.

**SÓLO ESTE PROGRAMA, U OTRO DE LÍNEAS SIMILARES QUE SOLUCIONEN LOS PUNTOS EXPUESTOS, DISCUTIDOS, FIRMADOS, CON PRESUPUESTOS CON SOLUCIONES CONCRETAS PARA EL PRESENTE Y SU FUTURO MÁS O MENOS PRÓXIMO, TIENE VALIDEZ. LAS PROMESAS SE LAS LLEVA EL VIENTO.**

# Con todos los respetos

He estado dudando en escribir estas líneas o en no hacerlo. Si no las escribía, malo, porque no se conocería lo que opinamos algunos ciudadanos sobre determinadas cuestiones, que desde mi punto de vista no pueden ni deben quedar en el silencio más absoluto. Si las escribía, también malo, porque recibiría la crítica correspondiente, con buena intención, de muchos que no opinan como yo, y las de otros que con cierta mala leche, por su parte, no querrían entender o comprender mi opinión. Total, que me he decidido a escribirlas.

La separación de las creencias religiosas, muy particulares, de la gestión pública, muy de todos, es algo que todavía no se ha conseguido en España y por los vientos que corren, tardará mucho en producirse. En definitiva, me estoy refiriendo a la separación de la Iglesia del Estado, como corresponde a una sociedad democrática, pluralista, sin ninguna religión oficial y ¿moderna y europea?

Cuando un empresario o un club o asociación privados, o una persona a título individual, inauguran una sede o lo que sea, están en su perfecto derecho de bendecir todo lo que consideren oportuno, ¿faltaría más!

Ahora bien, creo conveniente protestar cuando en una serie de actos institucionales con la presencia y anuencia de los correspondientes cargos públicos, los organizadores y quienes les acompañan, mezclan groseramente sus posibles creencias religiosas personales, por muy mayoritarias que

sean, con la vida pública, como si toda la sociedad civil tuviese que pasar por debajo del arco del triunfo de una creencia religiosa. Esos actos, cuando menos, demuestran una falta de respeto a otras creencias o posturas, que por minoritarias que puedan ser tienen derecho a ello, y por eso, para evitar esta invasión de la sociedad civil, que es plural, no se deben mezclar las churras con las merinas y es necesario ir a la clarificación de las distintas parcelas de actuación, es decir, separar las creencias personales, tradicionales religiosas, la función religiosa ya sea como entidad o como acto individual, de los actos o función política realizados por las instituciones públicas y por extensión a los cargos electos de aquellas. De no ser así, se estará actuando con prepotencia y algunas veces con atraso en el intelecto, al dejarse llevar por una tradición y como todo en la vida, es necesario pararse a pensar si hacemos las cosas por convencimiento o por sistema y en todo caso con un tremendo respeto hacia los que no piensen como nosotros.

Después de esta introducción veamos tres ejemplos, los hay a montones, de lo que estamos diciendo:

• Día 6 de septiembre de 1990. El Pleno municipal del Ayuntamiento de Escalonilla (Toledo) nombra al Santísimo Cristo de la Luz, Alcalde perpetuo al que se le hizo entrega simbólica del bastón de mando, agasajándole con una ofrenda floral, todo ello con la presencia de concejales, diputados pro-

vinciales, entre ellos el Presidente de la Diputación y un diputado nacional.

• Día 14 de septiembre de 1990, ante la apertura de un Centro de Información de Drogodependencias, gracias a un acuerdo entre la Asociación Pretox y el Ayuntamiento de Toledo, instalado en una sala del Centro Cívico de Palomarejos, el obispo auxiliar impartió la bendición a la citada habitación.

• Desde 1979, año del primer Ayuntamiento democrático después de la guerra civil española, también se viene manteniendo por el Ayuntamiento de Toledo, la tradición adquirida por éste en el año 1617, de defender todos los 7 de diciembre la inmaculada concepción de la Virgen María.

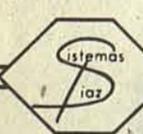
Que cada cual saque sus conclusiones.

Yo, particularmente por estos hechos, sigo tan tranquilo, porque hacer, lo que se dice hacer daño físico no hacen, pero por el respeto escrupuloso que hay que tener a la cosa pública, levante, levanto y levantaré mi palabra haya donde pueda, hasta conseguir aquello de: "A Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César". O la separación de la Iglesia del Estado, como corresponde a una sociedad que es plural, democrática y sin religión ni ideología política oficial, como marca nuestra Constitución, ¿o no?

Angel Dorado Badillo



FOTO DENUNCIA: Los vecinos se quejan, la farola no luce desde hace dos años.



**MUEBLES de OFICINA**  
**SISTEMAS DIAZ**

MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS, ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
PLANTAS ARTIFICIALES  
Y DEMAS COMPLEMENTOS



Av. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)

Teléf.: 23 07 60



**TOLDOS  
MORENO**

**TODO TIPO DE MODELOS Y SISTEMAS**

C/. Tiétar, 18 - Políg. Industrial - TOLEDO - Teléf.: 23 03 59



MOLDURAS - ARMARIOS EMPOTRADOS  
TABLEROS A MEDIDA  
CUBRERRARIADORES - COCINAS, ETC.

**Mariano González Pérez**

C/. Arroyo Gadea, 24 Polígono Industrial  
Teléfono 23 27 40 45007 TOLEDO

Etiquetado de productos industriales

## No se cumple el reglamento

Después de un año desde su publicación en el BOE, en el mes de diciembre entró en vigor el reglamento de Etiquetado, Presentación y Publicidad de los Productos Industriales destinados a la venta directa a los consumidores y usuarios, en el que se establecen las normas de obligado cumplimiento que deberán de cumplir todos los productos que se comercialicen en el territorio español.

Lamentablemente y aunque el propio Real Decreto deja una puerta abierta a la picaresca, al establecer un plazo de dos años más, para los productos existentes en almacenes o detallistas en el momento de su publicación, el Departamento de Análisis y Control de la Calidad de la Confederación Estatal de Consumidores y Usuarios (CECU), ha podido comprobar mediante un amplio control realizado en principio en Madrid y Andalucía, que buena parte de los productos procedentes de otros países no se cumplen el citado Reglamento.

Este control de CECU, se ha realizado con cincuenta muestras de

productos de un alto consumo, como pilas, cassettes, carretes fotográficos, relojes, auriculares, video cassettes, etc. procedente de nueve países de Europa y Asia y adquiridos en grandes almacenes, tiendas especializadas, hipermercados y bazares de productos de importación.

Las distintas muestras adquiridas, todas ellas entre productos fabricados fuera de nuestras fronteras, nos ha podido permitir el conocer el alto grado de incumplimiento de las distintas "normas de obligado cumplimiento" que se establecen en el Reglamento recientemente entrado en vigor, aunque no olvidemos, que

ha entrado en vigor tras un año desde su publicación. En este punto merece señalar que aunque la "disposición transitoria" del Real Decreto, permite la ampliación del plazo establecido para que el etiquetado de todos los productos se ajusten a la norma, a dos años más, por entender que todos los productos que estuvieran en los almacenes o tiendas detallistas en el momento de su publicación, pudieran seguir vendiéndose hasta su liquidación, cuesta trabajo creer que todos los productos adquiridos por CECU en diez establecimientos distintos de Andalucía y Madrid, estuvieran en los citados establecimientos en el momento de la publi-

cación del Real Decreto.

La irregularidad más generalizada y no por ello menos grave, es la falta de información en castellano en el etiquetado o embalaje de la mayoría de los productos adquiridos, lo que provoca la indefensión del consumidor que no pudo conocer las características y orientaciones que acompañan al producto. Junto a este grave incumplimiento del Reglamento, también se presentan bastantes productos sin ningún dato sobre el fabricante.

A estas irregularidades, habría que añadir la falta de instrucciones sobre el modo de em-

pleo o sobre las características del producto, ya que sólo en algunos productos se encuentra en el interior el envase, un folleto explicativo que sólo en contadas excepciones aparecía información en castellano, aunque bastante escasa.

En base a estos datos y sin pretender generalizar a todos los productos de importación, sí podemos afirmar que un porcentaje muy elevado de éstos, siguen entrando en nuestro país sin cumplir las normas legales establecidas para los mismos, y por tanto provocando una clara indefensión de los consumidores y usuarios.

Bazares de productos de importación

## El reino de las irregularidades

Si del control realizado por CECU, se desprende que buena parte de los productos industriales de importación, incumplen la legislación vigente en el Estado Español, mención especial merece el grado de incumplimiento que se produce en los denominados "bazares", ya que en los mismos no sólo se venden los productos mencionados, sino que además en un buen número de casos, los productos carecen de los

documentos de la garantía y no se entregan facturas detalladas a los consumidores.

Ante esta situación, sería necesario que las autoridades responsables del consumo en cada comunidad autónoma, tomaran carta en el asunto y actuaran más decididamente en defensa de los derechos de los consumidores y usuarios, que en bastantes ocasiones sufren las consecuencias de las inexisten-

cias de las garantías y de las facturas de com-

pra, al producirse la avería del producto ad-

quirido en estos establecimientos.



# XVIII Fiestas de Primavera 1990

Organizaron Asociación de Vecinos el Tajo y Excmo. Ayuntamiento de Toledo

Con la colaboración y patrocinio: Empresas del Polígono Industrial, empresarios y comerciantes del Barrio, feriantes, Patronato Deportivo Municipal, vecinos del Barrio.

Desde estas páginas queremos hacer un agradecimiento público, a todos los que hicieron posible junto a la Asociación de Vecinos "EL TAJO" las XVIII Fiestas de Primavera del Polígono, que año tras año van dando entidad y arraigo a nuestro Barrio.

En la seguridad que todos podemos tener, de que ningún esfuerzo, pequeño o grande es estéril o valdío y en nombre de la Junta de la Asociación de Vecinos gracias.

## RELACION DE EMPRESAS DE LA ZONA INDUSTRIAL

- |  |                                     |                                     |   |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| - General Ibérica Extintores.          | - Goygar.                           | - Grafitol.                         | - Bosh-Femsa.                               |
| - Tolpertol.                           | - Macoyser. Maquinaria.             | - FOCSA.                            | - Cash Toledo. IFA.                         |
| - Fa-Pre.                              | - Tolemecánica.                     | - GESTUR.                           | - Gasolinera Los Rosales.                   |
| - Mecanizados Toledo (METO-SA)         | - Extintores Toledo.                | - Bar Estación de Autobuses.        | - Frío Industrial Hijos de Evaristo.        |
| - RI-CAR (Electrodomésticos)           | - Transportes Canorea.              | - Construcciones MARMI. Toledo.     | - Harinas San José.                         |
| - Enagri. Aceitunas.                   | - Agrícola Pinagua. Fiatagri.       | - Promanchesa.                      | - Benquerencia Automoción.                  |
| - Nogales. Chapa y pintura.            | - Culmen.                           | - Construcciones Puebla. Madereras. | - Isover Uralita (Fidel Martín).            |
| - Ferroli. Calor Haircal.              | - Cristales Hnos. Cabañas.          | - Talleres Zarza Ramos.             | - Tolcas, Case, Poclain, Vibromas.          |
| - Artesano Grabador Gómez del Moral.   | - Aceitunas Techada.                | - Construcciones Blás Moraleda.     | - Pemar. Material eléctrico.                |
| - Comercial Jolpar.                    | - Talleres Bonilla.                 | - Comercial Laont.                  | - Dielectro Manchego.                       |
| - Frujuca.                             | - Talleres Mecánicos Fernández.     | - Laboratorio Servier.              | - Grúas y talleres Morales.                 |
| - Hormigones Toledo.                   | - Transportes Medina.               | - Suministros Alvarez.              | - Carbueros metálicos.                      |
| - Talleres José Luis Rubio.            | - Aripán.                           | - Sitasa.                           | - Cervezas Benito Romero (Henninger).       |
| - Mercahonda.                          | - Transportes Express.              | - Sogeisa.                          | - Tabacalera.                               |
| - Licorissimo.                         | - Repuestos QUIVIRA.                | - Auto Jarama (Renault).            | - Engrase lavado Nissan Ebro.               |
| - Neumáticos Rodríguez.                | - Imprenta Moreno Ventas.           | - Fierros del Tajo.                 | - Montajes Toledo. Artes Gráficas.          |
| - Correctores VIT-Minerales.           | - Gráficas IMPAR.                   | - Bimbo.                            | - Avidesa.                                  |
| - Carnes Toledo.                       | - Talleres Grúas PEPE.              | - Cerrajería Herrero.               | - Toimsa.                                   |
| - Talleres Hnos. Guzmán.               | - Radiadores El Chato. Pérez.       | - CYLOSA.                           | - Distribuidora Petrolífera.                |
| - Ballestas Segovia.                   | - Bricolage MARVI.                  | - Matadero CYDES.                   | - Cerámica González de la Cal.              |
| - Talleres Hnos. López García.         | - Hergauto. Pegaso.                 | - Sogesur. Depuradora Municipal.    | - Artículos de limpieza Virgilio Fernández. |
| - Alcaliber.                           | - Ausonia.                          | - Talleres eléctricos Hijes.        | - Laboratorios Janssen.                     |
| - Ibertubo.                            | - Inección Martín Gamero.           | - Carpintería Hnos. Díaz.           |   |
| - Aluminios Polígono.                  | - Talleres Galocar.                 | - Viguetas Toledo.                  |   |
| - Auto Motor.                          | - Repuestos Polígono.               | - Laboratorios Beechan.             |   |
| - Centro Médico César García Paniagua. | - Comercial Galán.                  | - Alcatel-Standard                  |   |
| - Danone.                              | - KAS.                              | - Construcciones Ramírez Sicilia.   |   |
|  | - Gasolinera REPSOL (Pérez Gamero). |                                     |   |

## RELACION DEL COMERCIO DE LA ZONA RESIDENCIAL

- |                                  |  |                           |  |
|----------------------------------|--|---------------------------|--|
| - Kiosco Pilar Cascales.         | - Droguería Mendoza.                   | - Electrodomésticos Seve. | - Tropipez.                              |
| - Bar Restaurante Marugal.       | - Retales Che-Mi.                      | - Bar Aragón.             | - Disco Rock.                            |
| - Bar Restaurante Las Torres II. | - Bar Pinocchio.                       | - Alimentación Ferrer.    | - Recambios Teluz.                       |
| - Farmacia Elena.                | - Supermercado Mario.                  | - Bar Alhambra.           | - Carnicería Gallardo.                   |
| - Calzados Centro.               | - Bar Yoquesé.                         | - Martín Video Club.      | - Mercería Monroy.                       |
| - Modas Conchi.                  | - Pescadería Pepe.                     | - Bar el Chato.           | - Carnicería Juan.                       |
| - Carnicería Marugal.            | - Polisor.                             | - Diplos Droguería.       | - Cafetería Zahora.                      |
| - Supermercado Grudi.            | - Meta.                                | - Carnicería Jiménez.     | - Alimentación Luci.                     |
| - Ferretería y Bar Quintas.      | - Caja Rural.                          | - Farmacia Eugenio Díaz.  | - Plantas y Flores Loli.                 |
| - Ferretería Las Torres.         | - Caja Madrid.                         | - Repaventa.              | - Género de punto M.G.                   |
| - Confecciones Brymer.           | - Caja Toledo.                         | - Auto Escuela San Pablo. | - Farmacia M. <sup>a</sup> Teresa Pérez. |
| - Droguería Perfumería Lubel.    | - Zapatería Elena.                     | - Stel, S.A.              | - Carnicería Santiago.                   |
| - Regalos Danuvio.               | - Alimentación y Frutos Secos "Rocío". | - Automóviles Delta.      | - Alimentación Magán.                    |
| - Supermercado Lonvel.           | - Pastelería Los Marchena.             | - Hermanos García.        | - Bodega Ruiz.                           |
| - Calzados Tenorio.              | - Alimentación Angel.                  | - Seguros Soliss.         | - Bar Parada Dos.                        |
| - Carnicería Medina.             | - Loarte.                              | - Samaranch.              |  |
| - Lorite.                        | - Peluquería Juan.                     | - Bar Piscis.             |  |
| - Optica Polígono.               |  | - Moda Infantil Papi's    |  |

NOTA: En caso de alguna omisión involuntaria por nuestra parte rogamos se nos comuniquen para incluir en el próximo número.

## “Algo pasa en la ciudad”

...Salga a la pizarra y escriba: “Los eventos consuetudinarios que acontecen en la rúa”.

El alumno escribe lo que se le dicta.

— Vaya usted poniendo eso en lenguaje poético.

El alumno, después de meditar, escribe: “Lo que pasa en la calle”.

Tal vez no sepamos escribir o hablar como los profesionales o como el maestro del “Juan de Mairena”; tal vez sean muy vulgares las palabras que utilizamos para hablar o escribir lo que “pasa en la calle”. Pero una cosa sí sabemos, y es “lo que pasa en la calle”.

En nuestro anterior número de “Vecinos” titulábamos un artículo “Prevenir antes que curar” y hacíamos hincapié sobre una serie de actuaciones que había que acometer en una zona de nuestro barrio (48 viviendas sociales de la C/. alberche) si no queríamos que surgiesen conflictos entre los vecinos, como medida de prevención, antes que se adjudicasen otras viviendas sociales que están a punto de terminarse en la misma zona.

Pues bien, el primer brote de violencia ya ha surgido, como seguramente ya saben, a través de los medios de comunicación.

Este incidente, parece que muy pronto se resolverá, alejando de la zona a unas de las partes implicadas en el conflicto.

Pero las causas que lo generaron continúan, y si la administración no actúa con celeridad, mañana puede que sea demasiado tarde, porque la situación se haya deteriorado demasiado.

Los vecinos que “malviven” y “sufren” el día/día, la falta de limpieza, por no decir la suciedad maloliente, los escándalos cotidianos, el

abandono de todo tipo, en definitiva, de las distintas Administraciones: “Ayuntamiento, Junta de Comunidades y Gobierno Civil”, no AGUAN-TARAN más.

Las propuestas de la “AA.VV.” del barrio, que en definitiva son las de la mayoría responsable de vecinos, caen sobre los oídos sordos de los políticos gobernantes, y que sólo se acordarán de nosotros a la hora de pedir el voto o de las futuras inauguraciones, que casi con toda seguridad coincidirán juntas.

### UNA VENTANA ABIERTA A LA ESPERANZA

Y sin embargo nosotros sí creemos que haya soluciones a corto y medio plazo para que eso entorno sea habitable, digno, para que en definitiva que sus vecinos se sientan agustó en su barrio.

En el mes de Agosto representantes de las Iglesias Católica y Evangélica, colectivo de Gitanos, Asistentes

sociales del Centro de Salud y Ayuntamiento, trabajadores del programa de Población Marginada del Ministerio de Educación y Ciencia y representantes de esta Asociación de Vecinos, se reunieron para buscar una actuación rápida y eficaz, que de soluciones a estos conflictos.

**No queremos palabras, queremos hechos y realidades concretas.**

Ahora son las distintas Administraciones las que tienen la solución.

Todos los vecinos tenemos que tomar conciencia de quienes son los responsables de estos conflictos y tomar medidas a nuestro alcance para solucionar nuestros problemas.

“Lo que pasa en la calle” lo saben quienes sufren las consecuencias, tal vez el señor Molina, o el Sr. Romero o el Presidente Bono ignoren “Lo que pasa en nuestra calle”.

José E. Chozas



Los problemas de las 48 viviendas sociales

## La Asociación de Vecinos sí aporta soluciones

Hoy, después de meses de trabajo, aún sin medios, armados de paciencia, llamando a puertas cerradas, confiando en el trabajo continuo, sordo y riguroso, podemos decir a los vecinos de esta zona y al polígono en general que hay al menos rayos de esperanza, eso sí, si las administraciones y entidades públicas asumen sus responsabilidades, no dan la espalda y se tapan los ojos e ignoran todo.

El problema haciendo historia, surge del gravísimo error de concentrar en estas 48 viviendas a un número desproporcionado de minorías y marginados, haciendo de ellas un ghetto, la administración dá las casas y se desentiende de todas las consecuencias que desencadena. La situación se agravaría si en la entrega de las próximas viviendas se siguen las mismas pautas.

Ha sido la Asociación de Vecinos y casi en solitario, quien ha estado buscando soluciones. La Asociación de Vecinos ha tenido la valentía y honradez de mantener una asamblea con los vecinos. En el mismo sentido, porque es hora de saber quien es quien, en este asunto tan difícil de tratar, sólo ha estado en la asamblea y en otros menesteres un sólo partido o coalición, Izquierda Unida, los demás se han escondido.

Seguimos la historia. Miren por donde los “payos” de la Asociación o no y los “gi-

tanos” que quieren solucionar el tema, opinamos lo mismo, en un punto concreto: se a hecho un ghetto.

“Nos han juntado como Hitler juntaba a los judíos”, dice el presidente de la recién creada Asociación Gitana.

Pero es más, hay coincidencia en el fondo del problema, y en las formas de solucionarlo; restauración de las viviendas y entorno, redistribución de sus actuales ocupantes, poner en marcha cursos ocupacionales, compromiso y control de asistencia de los niños al colegio.

Como decíamos, la Asociación Gitana fue presentada públicamente el día 22 de septiembre. Destacar desde estas páginas el trabajo y entusiasmo de Felipe, su presidente.

Ellos y nosotros estamos por soluciones, no palabras, queremos que la Junta de Comunidades, el Ayuntamiento, INEM, Gobernación Civil, junto con la Asociación Gitana, Asociación de Vecinos, Asistentes Sociales, etc. se cree un organismo y se llegue a programas concretos.

La Asociación, es decir, los vecinos lo queremos.

¿Qué respuesta tiene la Administración?

E.G.G.

**CALZADOS**

CALZADO  
PARA  
SEÑORA,  
CABALLERO  
Y NIÑO



**Centro**

últimas novedades  
de temporada



c/. ALBERCHE (Edificio CENTRO) Políg. Ind. TOLEDO



SERVICIO OFICIAL



**AUTO-MOTOR**

MECANICA - ELECTRICIDAD - CHAPA - PINTURA

EXPOSICION Y VENTA  
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

C/. Valcavero, 14 - Teléf.: 23 09 39 - Políg. Indus. (Toledo)

Con la participación de Radio Polígono

## Se crea ARCE

ASOCIACION DE LA RADIODIFUSION EN ESPAÑA

### ¿QUE ES ARCE?

ARCE es una asociación no-lucrativa y autónoma al servicio del movimiento de la radio comunitaria en España. Entre sus fines están las labores de información, coordinación, organización de servicios comunes y representación de las emisoras comunitarias asociadas a ARCE y lógicamente, el desarrollo de la solidaridad, cooperación y promoción de la radio comunitaria en el ámbito del Estado Español y en el plano internacional.

ARCE trabaja en España por el desarrollo de un nuevo orden mundial de la información y de la comunicación fundamentado sobre unas relaciones más justas y solidarias entre los pueblos, de acuerdo con las orientaciones de la UNESCO, el Convenio Europeo de los Derechos Humanos y el art.º 20 de la Constitución Española.

### CONCEPTO DE RADIO COMUNITARIA

La Radio Comunitaria es aquella estación gestionada autónoma y democráticamente por una asociación no-lucrativa y no-gubernamental cuya función esencial es la radiodifusión y que, como expresión del ejercicio del derecho humano a la comunicación, brinda un servicio a la comunidad donde se ubica o dirige, favoreciendo su participación en el medio radiofónico.

La Radio Comunitaria es una práctica alternativa de comunicación radiofónica que tiene como nociones fundamentales en su concepción democratizadora de la comunicación: el acceso participativo, la horizontalidad comunicacional, la descentralización del medio, la recuperación popular de la capacidad de comunicar y la pluralidad de palabra.

La Radio Comunitaria se hace desde el pueblo, desde la gente, desde la vida cotidiana,

se hace día a día desde un estilo y un método que cambia contenidos, lenguaje, tono, formato de programas y en general el modo de producción radiofónica en el sentido del nuevo paradigma del derecho a la comunicación y de un concepto profundo de democracia como sistema que posibilita el desarrollo integral de las potencialidades humanas.

### NUESTRA HISTORIA

La creación de ARCE es producto del proceso histórico de la radiodifusión popular en nuestro



país. Durante la década de los 80 se desarrolla en España un importante movimiento de radios libres, alternativas y comunitarias que reivindicaban su derecho a existir y el derecho ciudadano a la comunicación radiofónica. Después de diversos encuentros de ámbito estatal, en 1986 se constituía la Oficina de Coordinación de Radios Libres a fin de garantizar la información y coordinación defensiva de estas emisoras. En 1989 tras su disolución, se creaba la Coordinadora Estatal de Radios Libres y Comunitarias que agrupaba a 60 estaciones de diferentes localidades españolas. Finalmente y después de un período de clarificación estratégi-

ca, ARCE recogería el testigo de la Coordinadora, inscribiéndose legalmente en 1990 para actuar al servicio de la Radio Comunitaria en nuestro país.

### OBJETIVOS ESENCIALES DE ARCE

ARCE tomó como suyos los objetivos planteados por el movimiento de la Radio Comunitaria y particularmente de la Coordinadora, entidad que la origina:

1.- Reconocimiento legal de las radios comunitarias y asignación de frecuencias suficientes para el ejercicio y desarrollo de la modalidad de radiodifusión.

2.- Creación del Estatuto de la Radiodifusión Comunitaria que reconozca este modelo, reglamente y especifique los aspectos esenciales de su actividad.

3.- Desarrollo de una Ley de Radiodifusión con carácter orgánico que sienta las bases para una ordenación y ejercicio democrático de la radiodifusión.

Estos objetivos se sitúan en la perspectiva de democratizar y modificar la estructura del sistema de radiodifusión en nuestro país.

### ANTE TODO UNA RED

ARCE es ante todo una RED de emisoras, asociaciones y personas que permite compartir experiencias, intercambiar programas, organizar la solidaridad, desarrollar la cooperación internacional con otras radios comunitarias, realizar intercambios de animadores/as de estaciones radiofónicas, asesorar técnica y jurídicamente a los proyectos comunitarios radiofónicos... y sobre todo un LUGAR SOCIAL, un nuevo espacio que te permite TOMAR PARTE en el desarrollo de esas ventanas de libertad, vanguardias de cambio social, desarrollo cultural y democratización que son las RADIOS COMUNITARIAS.

## Nuevos estudios de Radio Polígono

Radio Polígono ha trasladado sus estudios al centro Municipal de Cultura en la C/. Alberche, s/n. También ha renovado sus equipos y fuerza de sus miembros y una subvención Municipal para realizar Talleres de Radio.

El nuevo Teléfono de contacto es el del Centro Cultural 23 25 18.



Inauguración del Taller de Radio. Un momento del acto de inauguración del Aula-Taller de comunicación. En la foto, Esteban Ibarra, periodista y presidente de ARCE (2.º por la izquierda) con miembros de Radio Polígono.

## Taller de comunicación de Radio Polígono

En el mes de octubre comenzarán actividades del aula taller de Radio.

Se realizarán en la Casa de la Cultura del Polígono, 2 días en semana, 2 horas al día. Las actividades serán Teórico-Prácticas realizándose estas en los estudios de Radio Polígono.

### "EMISION EN PRUEBAS"

VIERNES: 6 TARDE

SABADOS: 10 MAÑANA

DOMINGOS: 11 MAÑANA

RADIO POLIGONO - FM: 106 Mhz.

CORTE VESTIDOS de FIRMA  
GENEROS DE PUNTO

CHE-Mi

COMERCIAL "LOS DUPLEX" - Guadarrama, 63

JOYERIA

TIBER

Todo en joyería

- Anillos, pulseras, pendientes, - gran diseño -
- Relojes de primeras marcas - CITIZEN - ORIENT - LOTUS

su regalo al MEJOR PRECIO

En Ada Guadarrama - LOS DUPLEX - tiene la Joyería de su Barrio.

VISITENOS

ACADEMIA

BIAZ

Máquina y Taquigrafía

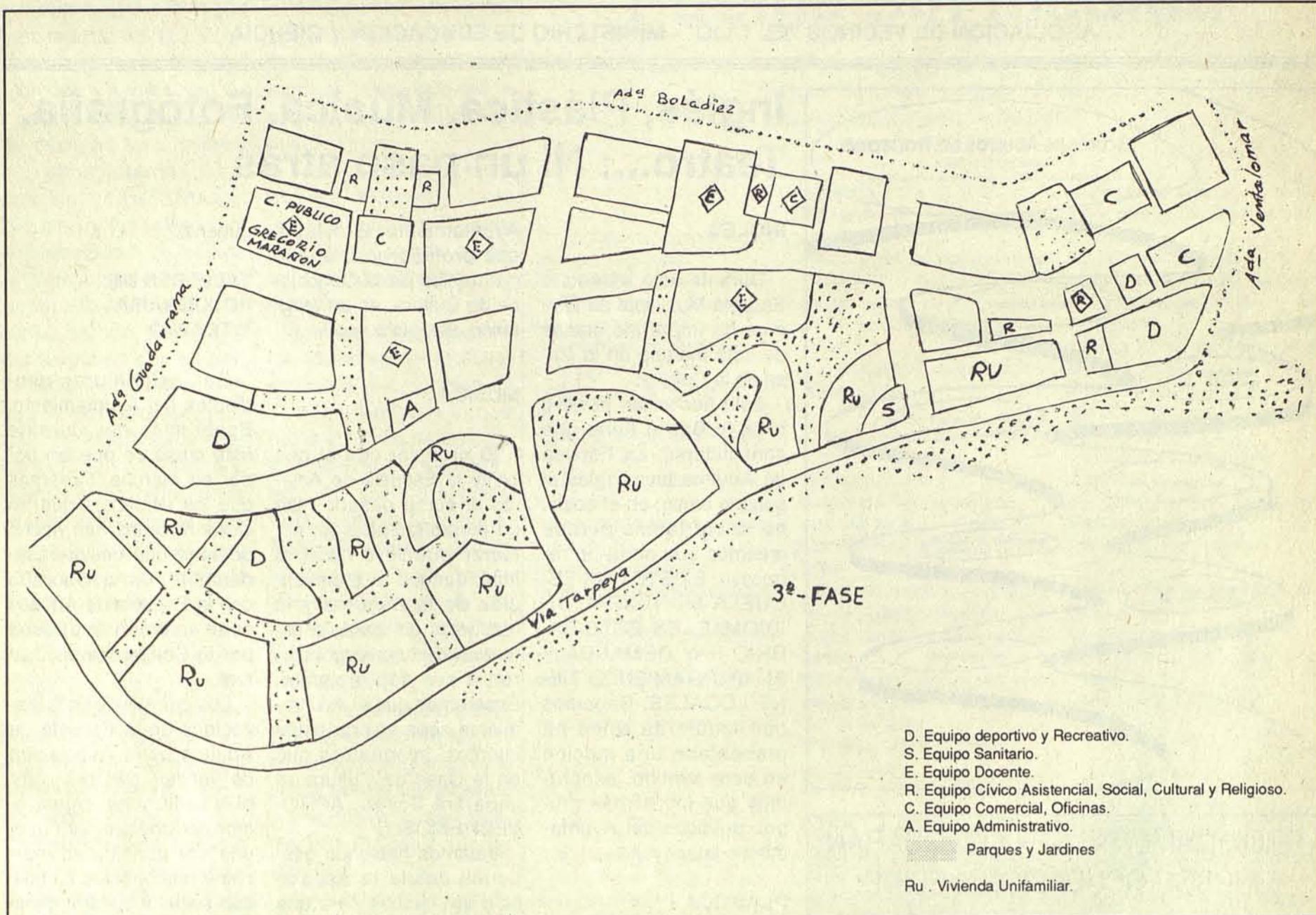
Matrícula abierta durante el curso 90-91

Horario:

Mañana: 12,30 a 13,30 horas

Tarde: 16 a 20 horas

C/. Espinarejo, 3 - Teléf.: 23 02 86



- D. Equipo deportivo y Recreativo.
- S. Equipo Sanitario.
- E. Equipo Docente.
- R. Equipo Cívico Asistencial, Social, Cultural y Religioso.
- C. Equipo Comercial, Oficinas.
- A. Equipo Administrativo.
- Parques y Jardines
- Ru . Vivienda Unifamiliar.

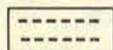


## Urbanización 3ª Fase

Ante las expectativas y demanda de vivienda unifamiliar, cuando en la actualidad todo el suelo ofertado es para vivienda en altura, queremos aportar como información, que dentro de la 3.ª fase en proceso de urbanización, cuyo plano acompañamos, contará con

suelo para 2.775 viviendas de las cuales 740 serán, para destino y construcción de unifamiliares.

Las obras de urbanización llevan un atraso evidente. Una vez finalizadas éstas, el suelo quedará en manos de Castilla-La Mancha para su oferta.



EL TV  
Y EL  
VIDEO  
DE  
**SEVE**  
EL QUE  
MEJOR  
SE VE

### ELECTRO•SEVE

Distribuidor  
red:



#### PRIMERAS MARCAS

RADIOLA            MIELE  
SONY                IGNIS  
ITT                    FESTOR  
ARTICULOS DE REGALO

Reparaciones TV. Teléf. 23 09 86  
Avda. Boladiez, 98 (Edif. Nuevo Horizonte)  
Polígono Industrial TOLEDO

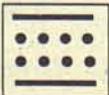


VIDEOS

●  
HIFI

●  
LAMPARAS

●  
TODO EN  
ELECTRO-  
DOMESTI-  
COS



Avda. Boladiez  
Edificio  
Nuevo Horizonte  
Teléf. 23 34 95

**EXPOSICION Y VENTA  
VEHICULOS USADOS**

# ESCUELA DE ADULTOS

ASOCIACION DE VECINOS "EL TAJO" - MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

## Inglés, Plástica, Música, Fotografía, Teatro...: Ni un paso atrás

### INGLES

Durante este Verano la Escuela Municipal de Idiomas ha impartido clases de esta materia en la Casa de la Cultura.

Este hecho tan positivo para el Barrio tiene que consolidarse. La Escuela de Adultos tuvo Inglés el pasado curso; en el actual no lo ofertamos porque creemos que sería un retroceso: EXISTE UNA ESCUELA MUNICIPAL DE IDIOMAS, EN ESTE BARRIO HAY DEMANDA Y EL AYUNTAMIENTO TIENE LOCALES. Sabemos que Izquierda Unida ha presentado una moción en este sentido, esperamos que los demás grupos políticos del Ayuntamiento la apoyen.

### PLÁSTICA

El Taller y el profesor que de la Escuela de Adultos tuvo hasta el curso pasado han sido asumidos plenamente por el

Ayuntamiento. Gracias a ese profesor y al apoyo que recibe de la Concejalía de Cultura, es un magnífico ejemplo a seguir.

### MÚSICA

El profesor con el que contó la Escuela de Adultos el curso pasado hizo un meritorio esfuerzo; esfuerzo que llevó hasta el final, aunque la organización de la Escuela y la respuesta del Barrio a esta actividad no respondieron a sus aspiraciones. Esperamos que el Ayuntamiento sepa valorar estos intentos. Informámos que en la Casa de Cultura se impartirá Solfeo. APROVECHEMOSLO.

Estamos haciendo gestiones desde la Asociación de Vecinos para que el CONSERVATORIO DE MÚSICA se descentralice y llegue a nuestro Barrio para que, al menos en un primer momento, se puedan cursar solfeo, piano, y

guitarra.

### TALLERES DE FOTOGRAFÍA Y TEATRO

Son asignaturas pendientes del Ayuntamiento. Esperamos que durante este curso se puedan poner en marcha. Creemos que los esfuerzos que en estas materias han hecho persona que desinteresadamente han colaborado con la Escuela de Adultos sean también asumidos por la Concejalía de Cultura.

Los que conocéis la trayectoria de la Escuela de Adultos de la Asociación de Vecinos conocéis también su filosofía: organizamos actividades para que, una vez puestas en marcha y reconocida su utilidad social y cultural, sean asumidas por los poderes públicos, que son los que cuentan con los recursos necesarios.

A.G.

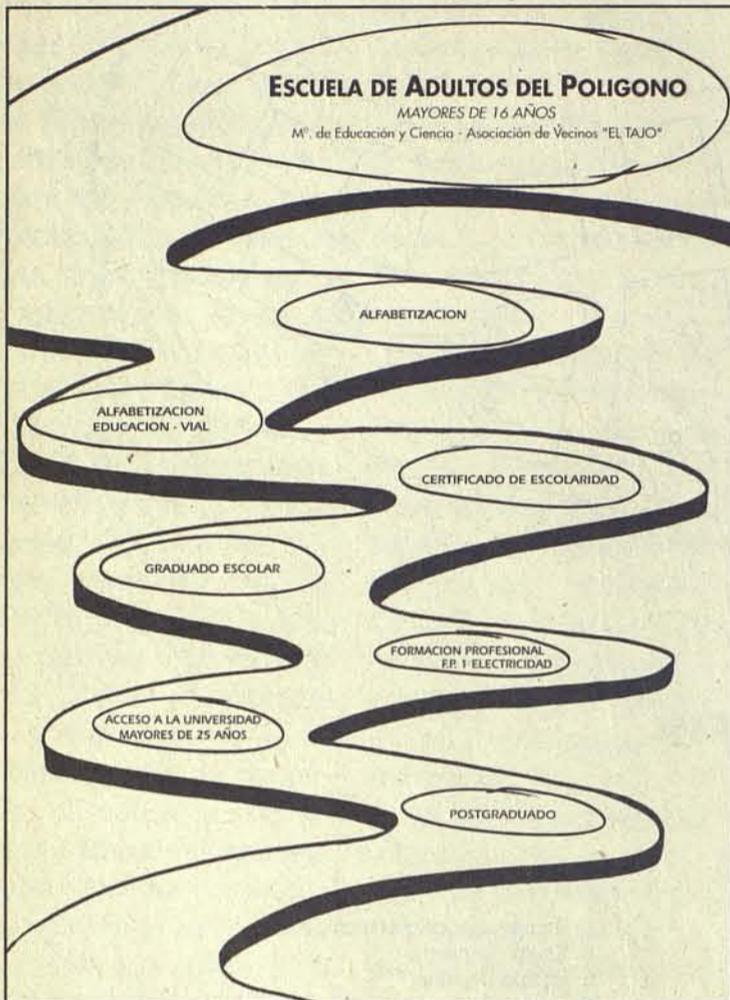
## La organización de la Escuela de Adultos

Un nuevo curso en la ya larga vida de la Escuela de Adultos. Como cada septiembre, uno vive la lucha entre el cansancio y la ilusión por seguir en este querido proyecto. Al final siempre vence el com-

promiso de estar con los adultos, que quieren adquirir esa cultura que la sociedad les negó y que acuden a la escuela a costa de quitar tiempo a sus familias o a su ocio.

Así que aquí estamos;

arrancando como siempre ni de cero; buscando gente para dar clase, luchando por un local digno. Y en este mogollón de los primeros días quisiera reflexionar brevemente sobre un aspecto de la es-



PROXIMAMENTE SE CONVOCARAN CURSOS OCUPACIONALES DE:

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO PELUQUERIA Y CORTE Y CONFECCIÓN

*Cualquier vecino que quiera colaborar con la Escuela de Adultos o que desee que se ponga en marcha alguna actividad concreta, que se ponga en contacto con nosotros.*

**CALZADOS**  
**TENORIO**

Av. Guadarrama  
"Los Duplex"  
Polg. Indust.  
Tel. 23 06 49

UNA AMPLIA GAMA DE CALZADO

VEA NUESTROS DEPORTIVOS

VISITENOS ENCONTRARA LO QUE DESEA

**Optica Poligono**

- \* GAFAS GRADUADAS
- \* LENTES DE CONTACTO
- \* AUDIFONOS
- \* FOTOGRAFIA

**OPTICOS OPTOMETRISTAS AL SERVICIO DE SU VISION Y AUDICION**

**¡AHORA AQUI EN SU BARRIO!**

Avda. Guadarrama - Polígono LOS DUPLEX - Teléf. 23 27 06

# Poema sin medida

*La altas esferas se pronuncian:  
Aunque nos veáis con barcos de  
guerra, vamos en son de paz.  
Agosto de 1990*

cuela; la organización. El principio básico con el que funcionamos es la participación, la asamblea de alumnos y profesores es nuestro máximo órgano de decisión. La asamblea de representantes y las comisiones coordinan el día a día y las actividades extraescolares. Se intenta una organización autogestionada en la que la participación se "exige" considerando que es parte fundamental de la educación. Sin embargo, aunque en líneas generales ha sido así, año tras año hemos arrastrado serios problemas como la falta de participación de gran parte de los alumnos, la descoordinación y como consecuencia, la necesidad de que algunas personas tiren de la escuela, realicen las funciones que quedan en el aire, sin ser elegidos por nadie pero legitimados por su trabajo generoso. Este año hemos conseguido además el reconocimiento por parte del ministerio de Educación, para las enseñanzas regladas -Graduado y Pregraduado- ya no dependemos del centro de adultos que hay en Toledo, lo que es un avance muy importante, pero ello nos obliga a tener una serie de cargos como el de Director o Jefe de Estudios.

Uniendo los problemas dichos con esta nueva realidad, pienso que podemos ir madurando una nueva forma de organizar

nos manteniendo las ideas básicas que nos caracterizan y profundizándolas si cabe para ello ahí van algunas ideas que en la escuela espero vayan tomando forma:

1.- La asamblea de todos los miembros de la escuela debe seguir siendo el lugar donde se tomen las decisiones más importantes.

2.- Representantes de los alumnos, del profesorado y de la Asociación de Vecinos formarán lo que hasta ahora se ha llamado Asamblea de Representantes ¿Por qué no llamarlo Consejo de la Escuela de Adultos? que sería abierto y propondría a los cargos unipersonales que se viesen necesarios y coordinara las distintas actividades extraescolares.

3.- La comisión pedagógica o reunión de los enseñantes seguiría como hasta ahora coordinando y programando las distintas enseñanzas que se imparten.

4.- Los cargos unipersonales llevarían fundamentalmente labores de coordinación y estarían siempre a disposición de la asamblea. No debemos permitir que sean nombrados por el Ministerio porque será totalmente contradictorio con la escuela que defendemos.

En fin, ideas que estamos discutiendo y que pretenden mantener viva nuestra escuela.

Goyo

I  
Tengo todo para escribir.  
Bueno... casi todo.  
Pluma, tinta y papel;  
hombres, cosas y causas.  
Me faltan las gafas.  
Las perdí en un combate  
conmigo mismo.  
Soñaba que el mundo era real,  
y resultó ser un sueño acojonante:  
Guerras, revueltas, desastros;  
invasiones mayores y menores.  
Huyendo la razón.  
El hambre caminaba disfrazado  
en el laberíntico sendero sin salida  
de la incompreensión, disfrazada  
de fantasma atenuante, diverso  
y divertido.

II  
Tres carabelas parten.  
¿Santa María, Pinta y Niña?  
Aquéllas fueron a América  
o Indias Occidentales...  
Otras tres descubren otro mundo diferente.  
Intereses por medio: Aquéllas gloria y oro.  
Estas, petróleo ¿y qué más?  
Las de ahora modernas, tres, parten  
al Golfo -notan golfo- Pérsico.  
Santa María, Descubierta y Cazadora,  
sus nombres.  
Izan banderas, dicen, en son de paz.  
  
Onírico redoble:  
Descubierta en lontananza,  
a la deriva.  
El tiburón no sale de su

asombro.  
Temiendo ser violada, in extremis,  
una sierna se zambulle al fondo  
de los mares.  
En cubierta misiles oxidándose  
y el pescado escupiendo imprecaciones.

De pronto, el firmamento relumbra,  
incandesciente,  
con media luna soberbia,  
bien plantada.  
Occidente se asombra de ese brillo  
y Sirio retrocede acogotada.  
Huele a pólvora mojada,  
a aquilones vertidos sobre amuras  
disfrazadas de buques embargados.  
Pelillos a la mar.  
A fraude huelen las olas diplomáticas.

III  
Cada cual paga su precio:  
América, cadáveres humanos llenos de polvo,  
tostándose en el desierto de Arabia  
a cincuenta y dos grados atenuados,  
sin siroco.  
El petróleo por las nubes del beodo  
balbuciente más rico.  
Las bolsas por los suelos.  
¡Qué a punto de estallar se queda el mundo!

Pueblos hermanos  
contra parias hacendados de la misma  
madre Tierra.  
No hay guerra de galaxias.  
Polos opuestos -Rusia y América-  
hablan de acuerdos.

Nunca hubo mejores tiempos.  
Aquí otro gallo canta a otro alba.  
Ya veremos después,  
cuando el león iraquí estalle entre rabos de demonios rebrincados.  
Tal vez el mundo -aún cabe la esperanza-  
se abra a esencias de entendimiento laudable  
-¿laudatorio?-  
y una balsa llegue pronto,  
a tiempo,  
al caudal hermoso de la paciencia  
sostenida, inagotable.

Mientras, en son de paz, regresen  
las tres mentadas:  
Santa María, Cazadora y la otra...  
no recuerdo su nombre.

IV

¡Qué vuelvan, pues!  
Que vuelvan todos; también los del reemplazo.  
España necesita resolver otros asuntos:  
Pendientes -por saldar- el terrorismo,  
la droga, los salarios, la inflación...  
La vida, como dije, de la bolsa  
por los suelos.  
Octanos en el precio del desprecio  
al alza y pronto pago.  
La cartera mermada  
y ministros parlamentando,  
no sé,  
quizás consensos de alcobas consensuadas...  
Españolito de a pie,  
ponte firme  
y cantarás la nana  
cara a un sol acomplejado,  
necio.

Jesús Mateo Hernández



PELUQUERIA ESTETICA

## Stylo



- Peluquería de señoras en los sistemas más avanzados
- Depilación con cera fría
- Depilación eléctrica
- Limpieza de cutis
- Manicura y pedicura
- Masajes

PREVIA PETICION DE HORA AL TLF. 23 34 35

C/. Retamosillo s/n Polígono Industrial

# CONCHI

## modas

Vea nuestras novedades en MODA de temporada

c/. Alberche, 132  
Telf. 23 07 30  
Polig. Indust.  
TOLEDO

**XIII CARRERA PEDESTRE POPULAR (10 Kms.)**

**Toledo- Polígono**

**HOMENAJE PÓSTUMO A MANOLO VERDÚ**

Día: 22 de junio de 1990

Hora: 9 de la tarde

Organiza: Asociación de Vecinos EL TAJO

Asesora: Club Atletismo Toledo

**CLASIFICACION GENERAL**

ORDEN	NOMBRE Y APELLIDOS	TIEMPO
1	Fernando Fernández Gaitán	00:31:41
2	José Luis Martín Cerdeño	00:32:11
3	Enrique Galbán Romero	00:32:12
4	Fco. Javier Montañés González	00:32:30
5	Gregorio Díaz Tercero	00:33:05
6	Román Ramos Herrera	00:33:14
7	Alejandro Román Juanes	00:33:23
8	José Luis Lorenzo de la Rosa	00:33:31
9	Carlos Martín Fuentes	00:33:37
10	José Luis la Torre Monzón	00:33:42
11	José María Isabel Gómez	00:33:44
12	Ricardo Ortega Sánchez-Pinilla	00:33:51
13	Justino Sánchez Sánchez	00:34:13
14	Carmelo Nuñez Naranjo	00:34:18
15	Francisco de Bodas López	00:34:24
16	Juan M. López Ruiz	00:34:27
17	Ricardo Muñoz Arroyo	00:34:31
18	Justino Cerezo Díaz	00:34:31
19	Justo Ramos García	00:34:40
20	Basilio de Bodas López	00:34:42
21	Epifanio Gutiérrez Romero	00:35:14
22	Antonio Ruano Pérez	00:35:19
23	Roberto García del Prado	00:35:32
24	Gregorio Zazo	00:35:34
25	Juan Luis Sánchez Rodríguez	00:35:34
26	Félix Ripero Parrilla	00:36:00
27	José Antonio Gutiérrez Gasco	00:36:02
28	Santiago Gómez Espinosa	00:36:14
29	José A. López Aguado	00:36:18
30	Manuel Nuñez Camacho	00:36:19
31	David Rodríguez Moreno	00:36:21
32	Pablo Bargaño Alonso	00:36:32
33	Pedro Cuerva Zurdo	00:36:43
34	David Pardo La Cuadra	00:36:57
35	Leopoldo Jesús Maldonado Blanco	00:37:05
36	Mariano Braojos Ortiz	00:37:10
37	Angel-Luis Sánchez-Arco Ramiro	00:37:13
38	José J. Ramos Herrero	00:37:14
39	Jesús Rodríguez Calatrava	00:37:15
40	Gustavo Pardo la Cuadra	00:37:23
41	Iván Vallejo Martín	00:37:29
42	Félix García Laza	00:37:35
43	José Angel Saldaña Hormigos	00:37:42
44	Manuel Jiménez	00:37:43
45	Julio Ferreras González	00:37:58
46	Valentín Navarro Martínez	00:38:08
47	José Carlos Cerezo González	00:38:17
48	Emilio Saknero Ramírez	00:38:18
49	Carlos Aranda Díaz	00:38:19
50	Santiago Pérez Urquía	00:38:23
51	Edmundo Lobato Ezquerria	00:38:46
52	Alvaro Villacañas García	00:38:46
53	Federico Sola Salazar	00:39:06
54	José Angel Vidal Bargaño	00:39:10
55	Victor Morón Fernández	00:39:21
56	Amador González Villalta	00:39:34
57	José Martín Fernández	00:39:36
58	Antonio Macero García	00:39:37
59	Fermin Davo Rubi	00:39:38
60	Ricardo Gutiérrez Gasco	00:39:39
61	Francisco Mejías Guillamón	00:39:46
62	Miguel Pulido García	00:39:52
63	Félix Moreno Rubio	00:40:03
64	José Moreno López	00:40:12
65	Naturaleza Valles Baulista	00:40:28
66	Daniel Mateos Ruiz	00:40:29
67	Aurelio Gómez Castro	00:40:30
68	Angel García Aranos	00:40:36
69	Mariano Pérez Torres	00:40:38
70	José G. Cjeda Tadeo	00:40:48
71	Manuel Peces Porras	00:40:49
72	Miguel Madrid Parada	00:40:55
73	Alfonso Gómez López	00:41:02
74	Alvar Pérez Fernández	00:41:06
75	Diego Trujillo Ramírez	00:41:10
76	Antonio Muñoz Fernández	00:41:14
77	Miguel Angel Matas Iglesias	00:41:15
78	Fermin Davo Rubi	00:41:15
79	Agustín Zazo	00:41:18
80	David Fricker	00:41:39
81	Pedro González Jiménez	00:41:57
82	Jonás Díaz Fernández	00:42:00
83	Juan M. Gómez Escobar	00:42:01
84	Javier Fuentes Longobardo	00:42:02
85	Miguel Lobato Ezquerria	00:42:11
86	Pablo González Fernández	00:42:22
87	Juan Zazo Zazo	00:42:27
88	Juan Antonio García Gamonal	00:42:36
89	Alvaro Ricas Peces	00:42:38
90	Francisco Fernández Fernández	00:42:50
91	Hekodoro Sánchez Martín	00:42:54
92	José Antonio Rodríguez Herrera	00:42:56
93	José Luis Pantoja Hernández	00:43:06
94	Francisco Gómez Lancha	00:43:12
95	Pedro Luis Pdez.-Marcote Ropero	00:43:14
96	Carlos Pérez Fernández	00:43:17
97	José Ferrón Rodríguez	00:43:22
98	Emilio Garrido Sánchez	00:43:28
99	Gregorio Martín-Bias Sánchez	00:43:44
100	Enrique Lázaro Sánchez	00:43:45
101	Alberto Hornillos Martín	00:43:50
102	Pedro M. Arroyo Gómez-Heras	00:43:52
103	Angel Mansilla Tena	00:43:55
104	Juan Arce Ortega	00:43:58
105	Diego Gómez Cebrían	00:44:00
106	Miguel Angel Morales Ángel-Cruz	00:44:00
107	Miguel Sánchez Ricos	00:44:15
108	Alejandro Martín Trigo	00:44:20
109	Carmen Vega Barroco	00:44:55
110	Ricardo Fabrega Alarcón	00:45:00
111	Alfonso González Sánchez	00:45:13
112	Alberto Tejero Perezagua	00:45:15
113	Natividad Sánchez Velasco	00:45:29
114	Jaime Pérez Mochales	00:45:30
115	Enrique González Ruiz	00:45:36
116	Elena Rodríguez de la Fuente	00:45:39
117	Jesús Delgado García	00:45:40
118	Esteban Gamero Parlagua	00:45:41
119	José M. Coroto Linares	00:45:46
120	Enrique Ros Acebedo	00:45:56
121	Jesús Velasco Dorado	00:46:14
122	Juan Gallardo Hidalgo	00:46:16
123	Sagrario Mateos Ruiz	00:46:17
124	Ignacio Mancheños Rojas	00:46:30
125	Rodrigo Ramírez Hernández	00:46:32
126	José Moreira Dias	00:47:01
127	Enigno Sánchez de la Iglesia	00:47:02
128	Arturo González Cebrían	00:47:05
129	Pedro Vela Sánchez	00:47:06
130	Walter Mendoca Serpa	00:47:07
131	Pablo Jiménez García-D. Marina	00:47:08
132	Raúl Esteban Tornero	00:47:17
133	Lorenzo Navas Sánchez	00:47:25
134	Mariano Rodríguez de Haro	00:47:25
135	Eduardo Bretón Sánchez	00:47:30
136	Miguel Barroso Ruiz	00:47:42
137	Juan José Ortiz Infantes	00:47:43
138	Silvestre M. Ortiz Infantes	00:47:45
139	Manuel García Ramírez	00:48:22
140	Angel-Luis Martín Ludeña	00:48:50
141	Rubén Lozano Guerra	00:49:16
142	Juan Antonio Meneses López	00:49:18
143	Juan Camacho Sánchez	00:49:35
144	Julian Navas Delgado	00:50:00
145	Mariano Martín de la Rosa	00:50:01
146	Julio Anguita Payo	00:50:25
147	Carlos Fernández González	00:50:57
148	Teresa Escobar Ruiz	00:51:00
149	José Medina Espiz	00:51:06
150	Juan C. Rodríguez García de Blas	00:51:08
151	Armando Ruiz Guerra	00:51:14
152	Ignacio Camañes Sánchez	00:51:16
153	Victo J. Serrano Martín	00:51:17
154	Natalia Cabellos Lebic	00:51:26
155	Oscar González Soria	00:51:27
156	Noelia Cabellos Lebic	00:51:43
157	Santiago Miralles Parres	00:52:30
158	Pedro J. Mena Concepción	00:52:31
159	Alicia Reyes Herrero	00:52:58
160	Alvaro de la Torre Camania	00:53:03
161	Sergio de la Torre Camania	00:53:29
162	Jesús Arroyo Gómez-Heras	00:54:32
163	Alfredo Bodas Marchán	00:55:08
164	Angela Mesa Sobrino	00:55:39
165	Mario García Lozano	00:55:46
166	Diego Pérez Angelina	00:56:39
167	Antonio Rainero Gujano	00:57:00
168	Pedro L. Bula Martínez	00:57:16
169	Juan J. Armas Pérez	00:57:17
170	Juan G. Sánchez Ayuso	00:57:55
171	Vicente Martín Gómez	00:58:02
172	Angel-Luis Sánchez-Arco Ramiro	00:58:09
173	Irene Martín Forero	00:59:33
174	Angel Arrabal Nevot	00:59:43
175	Pablo González Serrano	00:59:54



**Con motivo de las Fiestas del Polígono, y como homenaje póstumo a nuestro inolvidable vecino Manolo Verdú, se celebró la XIII edición Carrera Pedestre Popular Toledo-Polígono.**

La cual contó con una participación de 190 atletas, terminando la prueba 180. De estas cifras se desprende el gran interés de los atletas que se preparan a conciencia para orgullo personal.

ledanos como fue el vecino José Luis Díaz Toledo, lesionado. En esta ocasión repitió triunfo el atleta Fernando Fernández Gaitán, antiguo vecino del Polígono con un buen tiempo de 31 minutos 41 segundos.

Faltaron algunos atletas to-

**EN EL POLIGONO DISCO ROCK**

PLAZA ANTONIO MACHADO s/n. Teléf. 23 43 54

**TOLDERITO TOLDOS Y TAPICERIA**

**"PEDRAZA"**

FABRICACION PROPIA

C/. Honda, 40  
Teléf. 22 02 95 - 23 29 34

## La IV Milla del Polígono contó con una aceptable participación

El 20 de Junio, organizada por el Club Atletismo Toledo, se celebró la que ya va siendo tradición en nuestro barrio la Milla del Polígono alcanzando ya la 4.<sup>a</sup> Edición, sobre el circuito situado en la Avda. Juan Pablo II. Aunque no fue muy numerosa en cuanto a participantes sí destacó por la calidad de los competidores.

Los primeros en recorrer la distancia de los 1.609 metros de la que contaba la prueba fueron los niños benjamines en categoría femenina como en masculina, en la primera se impuso la atleta del barrio Sagrario Mateos del CAT en masculino el vencedor fue el atleta del Sportlandia Axel Pulgar. Naturaleza Vallés y Santiago Pérez fueron los vencedores en categoría alevines. Las categorías de infantiles y cadetes femenina se corrieron juntas protagonizando una bonita carrera la infantil Montse Esquinas y las cadetes Sonia Ruiz y Elena Rodríguez, el triunfo final correspondió a la atleta Montse Esquinas. El categoría cadete masculino emocionante carrera la protagonizada por los Atletas del CAT Miguel Angel Erades y Oscar Martín que desde el principio marcaron un fuerte ritmo que sólo ellos fueron capaces de aguantar la final se impuso el mayor sprint de Erades. En infantiles se impuso el prometedor atleta del CAT José A. Gutiérrez a su compañero de Equipo David Pardo.

La prueba absoluta fue ganada por el veterano atleta y Concejal de Deportes del Ayuntamiento Toledano Fernando Fernández Gaitán un atleta que sufrió mucho para vencer, pues es sabido que el es atleta de fondo y las grandes curvas que había no se adaptaban a sus características atléticas y físicas.

Morón



Desde el pasado 4 de septiembre

## Comenzó la temporada para los atletas del Polígono

Una temporada más, y esta es la 5.<sup>a</sup>, comenzó la andadura atlética para los atletas de nuestro barrio. El Club Atletismo Toledo, a través de su Escuela de Atletismo del Polígono, iniciaba el pasado 4 de septiembre los entrenamientos con vistas a la temporada 90/91. Atrás han quedado los dos meses y pico de descanso durante el caluroso verano, intermedio de la temporada pasada y de

la que ahora comienza.

En cuanto a la temporada anterior, podemos afirmar que el éxito acompañó a nuestros jóvenes atletas, a nivel provincial y regional, alcanzando títulos, tanto en el campo a través como en la pista, con clasificaciones y marcas, que podemos catalogarlas de sobresalientes.

B. Morón

## Clasificaciones IV Milla

### Benjamín Femenino

1. Sagrario Mateo (CAT) 6.58
2. Esperanza Rodríguez (Sportlandia) 7.09
3. Marta Villaluenga (Sportlandia) 7.10

### Benjamín Masculino

1. Alex Pulga (Sportlandia) 6.09
2. Pedro Villaluenga (Sportlandia) 6.22
3. David Vera (CAT) 6.33

### Alevín Femenino

1. Naturaleza Vallés (CAT) 5.51
2. Victoria Villasevil (Sportlandia) 6.04
3. Pilar Villaluenga (Sportlandia) 6.33

### Alevín Masculino

1. Santiago Pérez (CAT) 5.39
2. Diego Mejías (CAT) 5.42
3. José L. Lázaro (Sportlandia) 5.58

### Infantil Femenino

1. Montse Esquinas (Sportlandia) 5.51
2. Celia González (Sportlandia) 6.25

3. Cintia Martín (CAT)

### Infantil Masculino

1. José A. Gutiérrez (CAT) 5.27
2. David Pardo (CAT) 5.31
3. Pedro González (CAT) 5.41

### Cadete Femenino

1. Sonia Ruiz (CAT) 5.55
2. Elena Rodríguez (CAT) 6.11

### Cadete Masculino

1. Miguel A. Erades (CAT) 4.57
2. Oscar Martín (CAT) 4.57
3. Ivan Vallejo (Torrijeña) 5.15

### Absoluto

1. Fernando Fernández Gaitán (Joma) 5.03
2. Carlos Martín (Joma) 5.05
3. Justino Sánchez (CAT) 5.06
4. Leopoldo Maldonado (CAT) 5.16
5. Jesús Delgado (CAT) 5.17



DESAYUNOS Y MERIENDAS SANDWICHES UN AMBIENTE AGRA-DABLE PARA TOMAR SU COPA

DISFRUTE DE: NUESTROS AHUMADOS EMBUTIDOS IBERICOS REVUELTO DE ESPARRAGOS, AJETES Y SETAS

**Piscis** NUEVA DIRECCION C/. Cascajoso, 13 - Teléf. 23 19 18 POLIGONO INDUSTRIAL (Toledo)



**BRYMER**  
CONFECCION

EXPERTOS EN TRAJES DE COMUNION TRAJES PARA NOVIOS MODELOS EXCLUSIVOS

AVDA. DEL ALBERCHE, 2  
Teléfono 23 03 13

POLIGONO INDUSTRIAL TOLEDO

*Martín*  
video-club

\* MATERIAL FOTOGRAFICO  
\* SONIDO  
\* ORDENADORES  
(AMSTRAD-COMODORE-SPECTRUM)

Valdemarias, 120 - Telef. 23 02 89  
Polígono Industrial (Toledo)

\* PUBLICIDAD

\* CATALOGOS

\* FOLLETOS

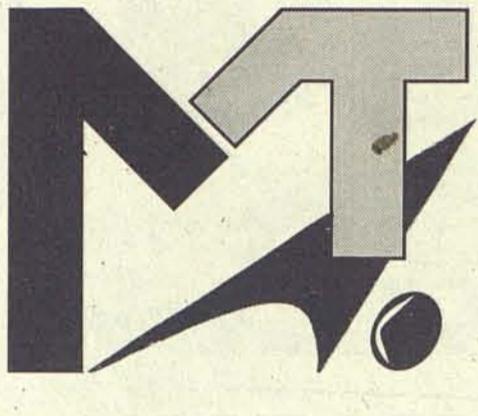
\* TARJETAS

\* LIBROS

\* IMPRESOS

\* CARTELES

IMPRESA


**MONTAJES  
TOLEDO**

C/JARAMA, S/N POLIG. IND. 45007 TOLEDO TLF. 23 20 49



-Ahora en su Barrio-

**ESTACION DE SERVICIO  
PEREZ GAMERO  
ABANDERADA POR REPSOL**

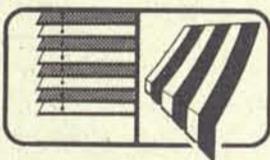
LAVADO AUTOMATICO-ENGRASE

Avda/ Guadarrama-Parcela 152 - Telefono 23 10 38 - Polígono Industrial

CROISSANTERIA

**PINOCCCHIO**FIESTAS INFANTILES  
DESAYUNOS Y MERIENDAS

C/. Guadarrama, 9 - LOS DUPLEX

**TOLPERTOL S.L.**CONFECCION E INSTALACION DE TODA  
CLASE DE TOLDOS Y PERSIANAS

EXPOSICION Y VENTA:

C/. Barcelona, 5  
Teléfono 22 47 52  
45005 TOLEDOC/. Esteban Illán, 6  
Teléfono 22 34 82  
45002 TOLEDO

ALMACEN:

Arroyo Cantaelgallo, 24  
Teléfono 23 32 39  
Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

TALLERES

**BONILLA**SERVICIO OFICIAL  
**PEUGEOT**  
EXPOSICION Y VENTA  
C/ Valdecarza, 14**BONILLA****AUTOMOVILES  
DE OCASION**TENEMOS LO QUE NECESITA  
EN SU VEHICULO OCASION  
C/. Valdecarza, 14  
Teléfs. 23 11 75 - 23 12 19

CAFETERIA - REPOSTERIA

**MARI'S**

C/. Guadarrama - Los Duplex

**DECOMU, S. A.**Avda. Guadarrama, 24 - Teléf. 230477  
Polígono Industrial TOLEDO

SUS MUEBLES EN EL POLIGONO

**DECORA****muebles tapizados decoracion**

\* ESPERAMOS SU VISITA

¡VEA NUESTROS PRECIOS!

Y AHORA EN LAS MEJORES CONDICIONES ¡COLCHON Y GUARDAESPALDA!